

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 84 (2012)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Società Ticinese degli Ufficiali

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Un altro passo verso la valorizzazione delle competenze militari



COLONNELLO SMG STEFANO LAFFRANCHINI, 2. VICEPRESIDENTE SOCIETÀ TICINESE DEGLI UFFICIALI

Dal 1. novembre è possibile certificare le competenze acquisite in ambito militare tramite un certificato di conduzione ASQ. Uno degli obiettivi principali della STU è quello di promuovere il valore aggiunto della formazione e dell'esperienza degli ufficiali ticinesi presso l'economia privata e l'amministrazione pubblica. Un importante tassello in tal senso è stato recentemente raggiunto tramite la stipulazione di una convenzione tra la STU e l'Associazione Svizzera dei Quadri (ASQ).

## Che cos'è e cosa fa l'ASQ?

L'ASQ è l'associazione interdisciplinare politicamente indipendente per i quadri in Svizzera che si impegna a favore degli interessi dei suoi soci, prendendo posizione in merito a questioni che concernono i quadri e tramite la cooperazione con organizzazioni svizzere e internazionali per perseguire interessi e obiettivi comuni. L'ASQ si impegna per uno sviluppo responsabile e sostenibile del mercato del lavoro elvetico, e la conciliabilità tra professione e vita privata.

L'ASQ assiste i soci nel corso della loro carriera, sostenendo la creazione e l'ampliamento di una rete professionale di contatti, promuovendone il perfezionamento specifico, fornendo informazioni e servizi mirati, e incoraggiando la capacità di gestire la diversità culturale.

Per maggiori informazioni si veda il sito [www.sko.ch/it](http://www.sko.ch/it).

## In cosa consiste l'accordo siglato tra la STU e l'ASQ?

L'Associazione svizzera dei quadri ASQ riconosce mediante i certificati ASQ le competenze e l'esperienza di conduzione militare degli ufficiali. In questo modo, l'istruzione militare viene riconosciuta anche per la conduzione in ambito professionale civile. Il certificato può essere richiesto nel quadro di una doppia adesione all'ASQ e a una società cantonale degli ufficiali.

Sono previsti tre livelli di certificato: certificato di conduzione ASQ livello 1 (a partire da tenente), certificato di conduzione ASQ livello 2 (a partire da capitano) e certificato di conduzione ASQ livello 3 (a partire da maggiore).

I requisiti per l'ottenimento del certificato ASQ sono i seguenti: prova del grado militare, della pratica e della formazione di conduzione (sulla base dell'estratto personale PISA L026); buona reputazione (sulla base di un'autodichiarazione in cui il candidato afferma di non figurare nel registro delle esecuzioni né nel casellario giudiziale); adesione alla STU (tramite circoli e sezioni) e adesione all'ASQ (per ufficiali CHF 210.- l'anno invece di CHF 298.-).

Precedentemente accordi analoghi sono stati siglati tra la ASQ e le Società degli Ufficiali dei Cantoni romandi; nella Svizzera centrale dove il progetto sta pure progredendo, con le Società degli Ufficiali dei Cantoni Turgovia e Soletta.

## Cosa occorre fare per ottenere un certificato di conduzione ASQ?

Chiunque è membro di uno dei Circoli o Sezioni della STU e riveste il ruolo di ufficiale, può richiedere un certificato procedendo nel modo seguente:

- Compilare la richiesta di adesione all'ASQ ([http://www.quadriasm.ch/fileadmin/sko\\_dateien/pdfs/Offiziere/Modulo\\_d%E2%80%99iscrizione\\_ASQ.pdf](http://www.quadriasm.ch/fileadmin/sko_dateien/pdfs/Offiziere/Modulo_d%E2%80%99iscrizione_ASQ.pdf))
- Compilare il formulario di attestazione etica ([http://www.quadri-asq.ch/fileadmin/sko\\_dateien/pdfs/Offiziere/Attestazione\\_etica.pdf](http://www.quadri-asq.ch/fileadmin/sko_dateien/pdfs/Offiziere/Attestazione_etica.pdf))
- Richiedere un estratto PISA ([pisa.fsta@vtg.admin.ch](mailto:pisa.fsta@vtg.admin.ch)) o, alternativamente, una copia del libretto di servizio (pagine inerenti a incorporazione e funzione)
- Inviare i tre documenti al Segretariato STU (STU, CP 439, 6802 Rivera), che si occuperà della loro validazione e trasmissione all'ASQ

L'accordo presenta molteplici vantaggi per tutti gli attori coinvolti: per la STU è un ulteriore passo verso la valorizzazione delle competenze acquisite dagli ufficiali, per l'ASQ è una possibilità interessante di estendere la rete dei propri soci e per il singolo ufficiale un'ulteriore occasione per valorizzare le competenze apprese.

Il segretariato della STU, rispettivamente i Comitati del vostro Circolo o Sezione, restano volentieri a disposizione per fornire ulteriori informazioni.

Vedi anche sito STU ([www.stu.ch](http://www.stu.ch)), sotto Convenzione STU-ASQ. ■



# Siglato l'accordo tra SUPSI e Esercito

Manno, 31 ottobre 2012 – Consentire agli ufficiali iscritti ai corsi di formazione continua della SUPSI di computare l'istruzione militare dei quadri sotto forma di crediti, questo in sintesi il contenuto dell'accordo siglato lunedì tra la Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana e l'Istruzione superiore dei quadri dell'esercito (ISQ), il centro di competenza per la formazione alla condotta dell'Esercito svizzero.

A rappresentare l'ISQ erano presenti a Manno il Divisionario Daniel Roubaty (comandante ISQ), il Colonnello SMG Michael Arnold (capo del progetto "Riconoscimento") e il Colonnello SMG Francesco Piffaretti (capo di SM regione territoriale 3) accolti alla SUPSI da Monica Duca Widmer, membro del Consiglio SUPSI e dal Direttore della scuola universitaria, Franco Gervasoni.

La cooperazione instaurata con questo accordo consente ai quadri militari che frequentano un ciclo di studio di perfezionamento alla SUPSI di valorizzare le esperienze formative pregresse grazie al parziale riconoscimento della formazione seguita durante l'istruzione militare di base e l'avanzamento in ambito militare.

Per la SUPSI, leader in Ticino nell'erogazione di corsi di formazione continua con un'offerta superiore ai 400 corsi annuali, questo accordo rappresenta un'ulteriore importante collaborazione che si

aggiunge agli oltre 200 accordi di partnership stabiliti con partner cantonali, nazionali ed internazionali.

L'accordo firmato permetterà così ai due partner di strutturare congiuntamente le rispettive offerte di perfezionamento in maniera ancora più attrattiva e competitiva, con il riconoscimento di contenuti didattici complementari e interattivi, contribuendo in tal modo a sviluppare ulteriormente la formazione continua nella Svizzera italiana. ■

Per maggiori informazioni

Per la SUPSI:

Bertrand Steinberg, Responsabile Servizio formazione continua SUPSI  
6928 Manno  
T. 058 666 60 20; bertrand.steinberg@supsi.ch

Per l'ISQ:

Michael Arnold, lic. phil. II, col SMG  
Capo del progetto "Riconoscimento"  
6000 Lucerna 30  
T. 041 317 47 13; michael.arnold@vtg.admin.ch



Il divisionario Daniel Roubaty con il direttore Franco Gervasoni